

8 - Marsh Fairy - Part 2

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:07] ---

Grandma!

[00:13] ---

Grandma.

[00:15] ---

You came back earlier than usual.

[00:21] ---

Grandma, we've got some guests.

[00:27] ---

Hello, Madam Wang!

[00:30] ---

♪ Unwilling to listen to others ♪

[00:33] ---

♪ The wind blows. We walk
through the snow together ♪

[00:38] ---

♪ Good will bloom ♪

[00:40] ---

♪ Forget the pain ♪

[00:45] ---

♪ Blame the bell ♪

[00:48] ---

♪ Couldn't wake up the
indistinguishable soul ♪

[00:53] ---

♪ Wait till dawn ♪

[00:56] ---

♪ Clear black and white ♪

[01:01] ---

♪ Gods are dumb during the showdown
between justice and evil ♪

[01:06] ---

♪ Forget sorrow and joy ♪

[01:09] ---

♪ Pawns in the game correlates

with right and wrong ♪

[01:13] ---

♪ Who will break the deadlock ♪

[01:18] ---

♪ Hard to heal the mind,
at least there is a heart ♪

[01:26] ---

♪ Mantra is missing in
requiem to gain peace ♪

[01:34] ---

♪ Endure a stormy period in exchange
for the comfort of my life ♪

[01:45] ---

♪ With your support, my
will will never change ♪

[01:52] ---

Fairies Album Season 1

♪ With your support, my will will never change ♪

[01:54] ---

Fairies Album Season 1

[02:08] ---

Wang Daxian...

[02:10] ---

I haven't heard of the name for decades.

[02:13] ---

Do you know him?

[02:15] ---

Here is water.

[02:18] ---

Amitabha. Thank you, Xiaoniu.

[02:22] ---

A friend of mine is Wang Daxian's relative.

[02:24] ---

He asked us to come for a visit

[02:25] ---

when knowing we'd pass by Lizhou City.

[02:28] ---

The boy lives in Wang Village.

[02:30] ---

His father is Wang Daxian.

[02:35] ---

Wang Daxian was really something before.

[02:39] ---

He could cure the sick and defeat fairies.

[02:42] ---

He helped many villagers here.

[02:47] ---

But he died at an early age.

[02:50] ---

His wife and son had a hard time.

[02:54] ---

Is his son still living here?

[02:57] ---

No, he is gone.

[02:59] ---

He's gone?

[03:01] ---

If I miss her some day,

[03:03] ---

I'll ask you to send a letter to her.

[03:05] ---

Now we've got a deal.

[03:06] ---

Come meet me at Jinghua Marsh.

[03:08] ---

I'll wait for you.

[03:10] ---

OK.

[03:14] ---

So...

[03:15] ---

Do you know

[03:17] ---

where Xiao Yu went?

[03:19] ---

Xiao Yu?

[03:21] ---

Oh...

[03:23] ---

I remember a girl named Xiao Yu.

[03:25] ---

But her family moved to
the north a long time ago.

[03:28] ---

I heard she married to
a high-ranking official,

[03:30] ---

and they had several kids together.

[03:34] ---

What a shame!

[03:35] ---

The god of destiny makes fools of people.

[03:38] ---

Seems we can't find them.

[03:42] ---

Madam Wang, is Wang
Daxian's house still here?

[03:44] ---

I want to pay a visit.

[03:47] ---

It is.

[03:49] ---

Are you looking for something particular?

[03:52] ---

Yes.

[03:55] ---

Whether I can find it or not,

[03:57] ---

I can give my friend an explanation.

[04:01] ---

Xiaoni, search under my bed.

[04:04] ---

Take the books out of the old wooden box.

[04:06] ---

OK.

[04:08] ---

The house was cleaned up.

[04:10] ---

But before Mrs. Wang left,

[04:12] ---

she had brought me some books of her son's.

[04:15] ---

My kids don't know how to read.

[04:17] ---

So I've never shown the books to them.

[04:22] ---

Miss.

[04:23] ---

All of the books are here.

[04:25] ---

Thank you.

[04:36] ---

What is this?

[04:51] ---

Madam Wang.

[04:52] ---

May I take the dairy with me?

[04:58] ---

Tao Yao,

[05:00] ---

are we leaving Lizhou City like this?

[05:03] ---

What else could we do?

[05:04] ---

No one wants to live in the mire.

[05:06] ---

But you only gave Marsh Fairy the diary

[05:09] ---

without writing the real prescription.

[05:18] ---

Habit cures habit.

[05:21] ---

Moreover,

[05:24] ---

the diary

[05:25] ---

is good enough to be the
prescription to save his life.

[05:30] ---

People think fairies are omnipotent.

[05:33] ---

But they don't know

[05:35] ---

some fairies are capable of nothing.

[05:39] ---

They can't even beat loach spirits.

[05:42] ---

However, they're willing to
keep a promise for a lifetime

[05:45] ---

regardless of the cost.

[05:53] ---

Humph.

[05:54] ---

How silly they are!

[05:56] ---

No wonder they will die easily.

[05:59] ---

Just like you.

[06:04] ---

Tao Yao,

[06:06] ---

would Marsh Fairy

[06:08] ---

have kept his promise

[06:10] ---

if he had known it a long time ago?

[06:14] ---

He would.

[06:17] ---

Maybe the silly fairies believe

[06:20] ---

what they are meant to do

[06:22] ---

is to keep their words.

[06:26] ---

On October 7th,

[06:27] ---

My dad brought one more Marsh Fairy home.

[06:30] ---

Now we have eight of them.

[06:35] ---

Dad said

[06:36] ---

all of them were born in water.

[06:57] ---

Kiddo.

[06:58] ---

Why are you staring at me?

[07:01] ---

Dad, Dad!

[07:03] ---

This Marsh Fairy looks so weird.

[07:07] ---

Marsh Fairy,

[07:09] ---

don't play tricks on him.

[07:10] ---

Kiddo, I'm your father's friend.

[07:13] ---

So you should address me
as "Uncle Marsh Fairy".

[07:19] ---

Uncle...

[07:20] ---

...Marsh Fairy.

[07:27] ---

Dad,

[07:28] ---

what are we doing at Jinghua Marsh?

[07:33] ---

Sit down.

[07:37] ---

Kiddo,

[07:39] ---

do you remember the article
I asked you to memorize?

[07:42] ---

Yes, I do.

[07:44] ---

Guan Zhong wrote in his
article "Water and Earth":

[07:47] ---

"Marsh Fairies are born in places

[07:49] ---

where crops thrive and water doesn't dry up."

[07:51] ---

Exactly.

[07:52] ---

Jinghua Marsh gathers the
essence of Heaven and Earth.

[07:54] ---

So a lot of fairies are born here.

[07:57] ---

The Marsh Fairy I brought home

[07:58] ---

was born in the marsh.

[08:01] ---

But... Xiao Yu and I hang out here often.

[08:04] ---

Why haven't we seen any Marsh Fairy?

[08:08] ---

Marsh Fairies

[08:10] ---

hide themselves in water.

[08:12] ---

Only when humans shout out their names,

[08:14] ---

they can turn into human shapes from nothing.

[08:17] ---

Since there are wars everywhere
and all places have dried up,

[08:20] ---

it's really difficult

[08:21] ---

to find Marsh Fairies.

[08:23] ---

If you're fortunate enough
to meet one of them,

[08:26] ---

remember to keep it with you.

[08:28] ---

They are cash cows for us.

[08:31] ---

OK, I'll remember it.

[08:39] ---

On November 2nd.

[08:41] ---

Dad asked Marsh Fairies to deliver letters.

[08:46] ---

My dad is a witch doctor in the village.

[08:48] ---

We call him "the living god".

[08:51] ---

My family members make a living by doing it.

[08:53] ---

So I hope I can inherit it as my career.

[08:57] ---

However, I was born in poor health.

[08:59] ---

Dad doesn't want to teach me witchcraft.

[09:03] ---

But he's willing to teach me everything

[09:05] ---

about Marsh Fairies.

[09:07] ---

He tells me we will make a good living

[09:10] ---

if we can make Marsh Fairies work for us.

[09:13] ---

The childe is in the capital
city, which is 1,000 miles away.

[09:16] ---

We'll reward you if the letter
can be delivered in 3 days.

[09:20] ---

Consider it's done.

[09:22] ---

If I do some witchcraft,

[09:24] ---

the letter will be delivered today.

[09:28] ---

See? Time to give full play to my talents.

[09:32] ---

Marsh Fairy.

[09:34] ---

Traveling 1,000 miles a day
is our greatest strength.

[09:38] ---

I promised your father I'd
deliver letters for him.

[09:40] ---

Now comes my show time.

[09:45] ---

I saw the view of Marsh Fairy's back.

[09:48] ---

Seemed he was very happy.

[09:50] ---

I watched him disappearing in the rain.

[09:58] ---

On that night,

[09:59] ---

the rain got heavier and heavier.

[10:02] ---

Marsh Fairy came back by then.

[10:20] ---

The letter is delivered.

[10:40] ---

Let's go.

[10:42] ---

We'll bury him somewhere.

[10:56] ---

Dad...

[10:58] ---

Could we

[10:59] ---

save his life?

[11:01] ---

Marsh Fairies are good at traveling.

[11:04] ---

They'll be OK if they
travel at a normal speed.

[11:06] ---

But when they travel at the fastest speed,

[11:09] ---

no one can ever save them.

[11:13] ---

What if

[11:15] ---

we can get more of them!

[11:18] ---

Do they ever know

[11:20] ---

they will die from this?

[11:23] ---

They are silly fairies.

[11:25] ---

So they don't know about it.

[11:28] ---

Everything is mortal.

[11:29] ---

You don't need to feel sad.

[11:31] ---

Let's go home.

[11:32] ---

Keep yourself warm since you
are prone to catch a cold.

[11:37] ---

Dad always said

[11:39] ---

everything was mortal

[11:41] ---

and death awaited all men.

[11:44] ---

But I never expected

[11:46] ---

he would get sick

[11:48] ---

so soon.

[11:51] ---

He applied his witchcraft all the time.

[11:53] ---

So he got punished eventually.

[11:55] ---

I guess

[11:57] ---

maybe it's his fate.

[12:03] ---

On June 8th.

[12:05] ---

It's the third year since my dad passed away.

[12:09] ---

After I had paid my respects to him,

[12:11] ---

I went to Jinghua Marsh unknowingly.

[12:21] ---

Jinghua Marsh gathers the
essence of Heaven and Earth.

[12:23] ---

So a lot of fairies are born here.

[12:25] ---

The Marsh Fairy I brought home

[12:27] ---

was born in the marsh.

[12:30] ---

If you're fortunate enough
to meet one of them,

[12:32] ---

remember to keep it with you.

[12:35] ---

Marsh Fairy!

[12:38] ---

Marsh Fairy!

[12:41] ---

Marsh Fairy!

[12:49] ---

It didn't work.

[13:02] ---

Marsh Fairy!

[13:04] ---

Child, were you looking for me?

[13:08] ---

Yes, yes.

[13:09] ---

That was me.

[13:10] ---

It's true that

[13:11] ---

Marsh Fairies are born in water.

[13:17] ---

Yes.

[13:18] ---

I was drifting under Jinghua
Marsh for a long time.

[13:20] ---

If it hadn't been you,

[13:22] ---

I couldn't have come up here.

[13:23] ---

Thank you very much.

[13:27] ---

You look like...

[13:30] ---

Like what?

[13:33] ---

Nothing.

[13:37] ---

You must have been bored when
being stuck in the water.

[13:40] ---

Since you've turned into the human shape,
[13:41] ---
why not leave for somewhere else?
[13:44] ---
No, I can't.
[13:45] ---
Since you've called me out,
[13:47] ---
I'll have to deliver a letter for you.
[13:50] ---
Though I'm short,
[13:51] ---
I can travel 1,000 miles
and come back in one day.
[13:55] ---
I'm pretty awesome!
[13:57] ---
Traveling 1,000 miles a day
is our greatest strength.
[14:01] ---
I promised your father I'd
deliver letters for him.
[14:04] ---
Now comes my show time.
[14:07] ---
But...
[14:09] ---
I don't have anyone to write a letter to.
[14:12] ---
Maybe you'll have such a friend one day.
[14:14] ---
It's OK. I'll wait till that day.
[14:19] ---
In the following two years,
[14:20] ---
Marsh Fairy
[14:22] ---
was waiting for me at Jinghua Marsh.
[14:24] ---
But I didn't ask him to
deliver letters for me
[14:27] ---
or tell anyone else about him.
[14:31] ---
When I had some time,
[14:32] ---
I'd visit him at Jinghua Marsh.

[14:35] ---

We laughed at funny things together.

[14:37] ---

We shared food together.

[14:40] ---

And we enjoyed the starry night together.

[14:43] ---

I didn't remember when

[14:45] ---

we became close friends who kept
no secrets from each other.

[14:48] ---

I even told him

[14:51] ---

I had feelings for Xiao Yu.

[14:54] ---

I thought that

[14:56] ---

the happy time we had

[14:58] ---

would last forever.

[15:01] ---

Till that day.

[15:03] ---

I remember it was March 22nd.

[15:05] ---

Xiao Yu left.

[15:16] ---

Xiao Yu left.

[15:20] ---

After seeing her off,

[15:22] ---

I sat at Jinghua Marsh for the whole night.

[15:26] ---

I know that

[15:27] ---

she has feelings for me, too.

[15:29] ---

If I had asked her to stay,

[15:31] ---

she would have done it for me.

[15:34] ---

But...

[15:35] ---

For her,

[15:37] ---

leaving here is the best choice.

[15:44] ---

Because my mom told me

[15:45] ---

someone revenged on my dad
when she was pregnant with me.

[15:50] ---

I was cursed by my dad's foe.

[15:52] ---

So I may die at the age of 14.

[15:55] ---

Whenever I thought of it,

[15:57] ---

I couldn't ask her

[15:59] ---

to stay here for me.

[16:03] ---

I should let her go.

[16:05] ---

If I could live longer than 14 years,

[16:08] ---

I'd go look for her.

[16:12] ---

On December 20th.

[16:14] ---

Now I'm taking more and more medicines.

[16:16] ---

But my condition is getting worse and worse.

[16:19] ---

I'm 14 now.

[16:21] ---

Maybe I can't survive
the winter of this year.

[16:37] ---

Take care.

[17:04] ---

At any time,

[17:05] ---

if you ask me to come back,

[17:07] ---

I'll return no matter how far away I am.

[17:17] ---

Xiao Yu.

[17:18] ---

Xiao Yu.

[17:19] ---

Don't go, please.

[17:21] ---

Be with me,
[17:22] ---
OK?
[17:25] ---
I love you.
[17:34] ---
I love you, too.
[17:35] ---
I love you.
[17:37] ---
I love you very much.
[17:42] ---
Xiao...
[17:43] ---
Yu...
[17:46] ---
I really...
[17:47] ---
...want to see you again.
[17:51] ---
If Marsh Fairy was here,
[17:53] ---
he'd ask Xiao Yu to come back.
[17:56] ---
I'm wondering
[17:58] ---
if he's still waiting
for me at Jinghua Marsh.
[18:03] ---
But when they travel at the fastest speed,
[18:06] ---
no one can ever save them.
[18:11] ---
Forget it.
[18:14] ---
It won't work if I ask
him to deliver a letter.
[18:18] ---
Besides,
[18:20] ---
Marsh Fairy's life matters.
[18:24] ---
Marsh Fairy.
[18:26] ---
You little silly fairy.
[18:29] ---
You must have forgotten about our deal.

[18:32] ---

Maybe

[18:35] ---

you'll forget me soon.

[18:59] ---

It's true that

[19:01] ---

he'll never come back.

[19:06] ---

Marsh Fairy.

[19:08] ---

I'll leave soon.

[19:10] ---

Don't you want to deliver
a letter to Xiao Yu?

[19:12] ---

No.

[19:16] ---

My mom has arranged me to pick
up some carpentry skills.

[19:19] ---

So...

[19:20] ---

I can't visit you often in the future.

[19:23] ---

I got it.

[19:25] ---

But I'll help you whenever
you want to deliver a letter.

[19:28] ---

I'll do it as fast as I can.

[19:35] ---

What happened?

[19:39] ---

Thank you.

[19:45] ---

Now your life belongs to me.

[19:48] ---

Without my permission,

[19:49] ---

you can't deliver letters for others.

[19:52] ---

The human world is much
bigger than Jinghua Marsh.

[19:54] ---

You can go anywhere you want.

[19:56] ---

You must have been bored when
being stuck in the water.

[19:59] ---

Since you've turned into the human shape,

[20:01] ---

why not leave for somewhere else?

[20:06] ---

I think...

[20:07] ---

I can go somewhere else.

[20:11] ---

In this life,

[20:13] ---

you didn't take my life.

[20:16] ---

I didn't break my promise.

[20:18] ---

We have no regrets left.

[20:24] ---

♪ There are hundreds of faries ♪

[20:30] ---

♪ All can distinguish good from evil ♪

[20:39] ---

♪ Humans only have one heart ♪

[20:46] ---

♪ But it's unpredictable ♪

Revision #1

Created 2026-03-04 01:43:08 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 01:43:08 UTC by whimsee